

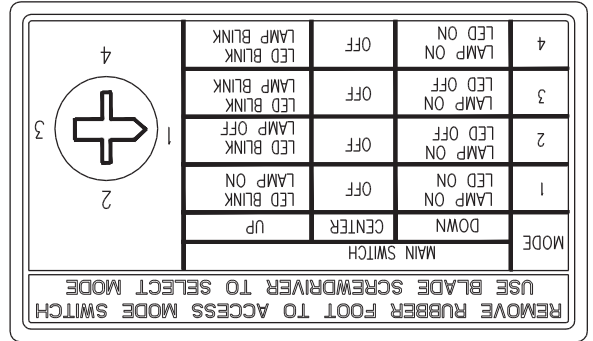
4	Lámpara encendida LED encendido	Apagado	LED intermitente Lámpara intermitente
3	Lámpara encendida LED apagado	Apagado	LED intermitente Lámpara intermitente
2	Lámpara Encendida LED Apagada	Apagado	LED intermitente Lámpara Apagada
1	Lámpara Encendida LED Encendido	Apagado	LED intermitente Lámpara encendida
Modo	Abajo	Centro	Arriba
	Interruptor Principal		
Quite la almohadilla de goma para acceder al interruptor modal. Use un destornillador de cabeza plana para seleccionar el modo.			

posterior.

Siga las instrucciones del rótulo para obtener la combinación deseada de la lámpara y los LEDs. El interruptor modal está ubicado debajo de la almohadilla de goma en el pie frontal de la lámpara. El interruptor con palanca de tres posiciones en el mango de la lámpara. El FireBox está equipada con LEDs en la parte posterior de la lámpara. El interruptor modal ajustable

## INSTRUCCIONES PARA USAR FIREBOX

### ESPAÑOL



The FireBox is equipped with LED taillights on the rear of the flashlight. The adjustable mode switch determines the function of the three position toggle switch located on the handle of the flashlight. The mode switch is located under the rubber pad in the front foot of the flashlight. Follow the instructions on the label to achieve the desired combination of lamp and tailights.

## FIREBOX INSTRUCTIONS

### ENGLISH

## CHARGING AND OPERATION

To release the light from the rack, push the black bar down, slide the light forward and lift up. The LiteBox/FireBox will only fit one (1) way into the rack.

The on/off switch is on the left side of the handle. A pair of charging indicators are on the opposite side underneath the information label. The red LED means that the light is charging. The green LED means it is fully charged and ready for use. It is important to understand that a battery can take from only minutes to a maximum of 24 hours to fully charge depending on the battery's residual charge and other factors. When fully charged, the red LED should turn "off" completely and the green LED should turn "on" steadily.

Charge your LiteBox/FireBox overnight before first use. Charging will occur only when the lamp is "off." While the lead-acid batteries supplied with the LiteBox/FireBox have been specifically selected to tolerate deep discharges, the battery should be charged as soon as possible after use to ensure maximum service life. The batteries should never be "exercised" in an attempt to erase "memory" which never occurs with lead-acid batteries.

The Power Failure lantern is intended to be used with an AC transformer. If you wish to mount the lantern in a vehicle and charge it with DC power, it should be wired so that charge power is always available. If connected through the ignition switch, the lantern may turn on when the ignition is switched "off." The power failure function will work properly only with an AC source.

## CHARGE RACKS

### Mounting

The charging racks supplied with the LiteBox/FireBox are meant for permanent installation, depending on the model, either indoors or in a vehicle. All three models can be charged without racks.

The Standard and Power Failure models (LiteBox only) include cigarette lighter adapter for temporary non-rack charging in most vehicles.

Four (4) self-tapping 1 1/4" #8 screws are included with each rack and should be sufficient for most mounting situations. Should your mounting situation require heavier hardware, use #8 machine screws. The recommended mounting positions are from vertical to horizontal, but with the lamp end facing up. Allow enough extra space above the rack for removing and replacing the LiteBox/FireBox.

Before mounting a Streamlight charger in a vehicle, please read the following section.

## VEHICLE MOUNTED, DIRECT WIRE CHARGE RACK

### Installing A Direct Wire Charger

The 12V DC Direct Wire Charge Cord (#22050) is offered for those who would like to permanently mount a Streamlight charger in their vehicle.

### IMPORTANT:

- Never attempt to directly wire any LiteBox/FireBox charge rack to a 120 volt AC power source. It is intended for 12-15 volts DC only.
- Before making electrical connections in a vehicle, keep in mind that a shorted battery can deliver hundreds of amperes, which can easily start a fire. Make all connections with insulated solder joints, lugs, or other devices intended for such use. Be sure that your installation is fused. If you install a separate fuse for your LiteBoxes/FireBoxes, 2 amps per unit are recommended.

Before installation, determine if your hookup is to be switched or non-switched. (Please read *Power Requirements* near the end of this manual).

The LiteBox/FireBox is protected from reverse polarity. If connected backwards, the unit simply will not charge.

The positive lead from the charge rack is solid red or has a red stripe. The negative lead is solid black

4	Lampe ein LED ein	Aus	Blinkende LED Blinkende lampe
3	Lampe aus LED aus	Aus	Blinkende LED Blinkende lampe
2	Lampe ein LED aus	Aus	Blinkende LED Lampe aus
1	Lampe ein LED ein	Aus	Blinkende LED Lampe ein
Modus	Unten	Mitte	Oben
	Hauptschalter		
Zum Zugriff auf modusschalter gummfuss abnehmen. Mit flachem schraubenzieher modus auswählen.			

Anweisungen auf dem Etikett ein.

Taschenlampe. Stellen Sie die gewünschte Kombination von Lampe und Rücklichtern nach den Taschenlampe. Der Modusschalter befindet sich unter dem Gummipolster am vorderen Fuß der Taschenlampe. Die FireBox ist mit LED-Rücklichtern an der Rückseite der Taschenlampe ausgestattet. Der verschiebbare Modusschalter bestimmt die Funktion des Umschalters mit drei Positionen am Griff der Taschenlampe.

## FIREBOX – GEBRAUCHSANWEISUNG

### DEUTSCH

4	Lampe en fonction DEL en fonction	Hors fonction	DEL clignotant Lampe clignotante
3	Lampe en fonction DEL hors fonction	Hors fonction	DEL clignotant Lampe clignotante
2	Lampe en fonction DEL hors fonction	Hors fonction	Lampe en fonction DEL en fonction
1	Lampe en fonction DEL en fonction	Hors fonction	DEL clignotant Lampe en fonction
Mode	Bas	Centre	Haut
	Commutateur Principal		
Enlevez le pied avant pour accéder au commutateur de mode. Utilisez un tournevis plat pour sélectionner le mode.			

Le partie arrière de la lampe torche FireBox est équipée de voyants DEL. Le commutateur de mode réglable détermine la fonction de l'inverseur à trois positions situé sur la poignée de la lampe. Le commutateur de mode se trouve sous le coussinet de caoutchouc situé sur le pied avant de la lampe. Suivez les instructions de l'étiquette pour obtenir la combinaison lampe-voyants arrière souhaitée.

## FIREBOX – MODE D'EMPLOI

### Français

## ENGLISH

## OPERATING INSTRUCTIONS FOR STREAMLIGHT® LITEBOX®/FIREBOX™

Thank you for selecting the Streamlight LiteBox®/FireBox™, a truly remarkable portable light. As with any fine instrument, reasonable care and maintenance of this product will provide years of dependable service. Please read this manual before using your Streamlight. It includes important safety and operating instructions and should be saved. **Charge the LiteBox/FireBox overnight before first use.**

The LiteBox is available in three basic systems, each available in regular and dual lamp versions: the Standard model, the Vehicle model and the Power Failure model. All come with convenient recharging racks that do not require LiteBox disassembly for charging. The battery is rated at a nominal 10 ampere-hours and is capable of being recharged up to 500 times and will power the lamp options for various run times described in Table 2.

The Standard and Vehicle systems use the same basic lantern with different charging racks. For Standard use, the LiteBox/FireBox comes complete with both AC 120 volt or 230 volt and DC 12 volt cigarette lighter power cords and Standard type charge racks, which will accept these cords. The Vehicle model version comes complete with a truck mountable hardware rack, and an 8 watt spot lamp standard. The Power Failure lantern itself differs electronically from the other model, but uses the same charge rack as the Standard model. Both AC and DC cords are included, but only the AC works in the power failure mode. The power failure feature of this unit provides emergency lighting automatically when the power fails. It is one of the few units available anywhere that gives you total portability in an emergency type light.

## SAFETY

- BEFORE USING YOUR LITEBOX/FIREBOX AND CHARGER, READ ALL INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL AND ALL CAUTIONARY MARKINGS ON THE CHARGER.**
- CAUTION:** To reduce the risk of fire, electrical shock, or personal injury, DO NOT attempt to recharge the LiteBox/FireBox with any other chargers than those supplied by Streamlight. Likewise, do not attempt to charge any other product with Streamlight chargers.
- WARNING:** Never leave your LiteBox/FireBox with its lamp face against any surface including skin while in operation. The resultant heat build-up can cause a fire or burns.
- Careful observation of the lantern LEDs serves as an important warning of possible charge circuit malfunction which may cause battery overcharging. The green LED should turn "on" steadily and the red LED should turn "off" completely within 24 hours. If the red LED stays "on" past this time, remove the light from service and return it immediately to the Streamlight factory at 30 Eagleville Road, Eagleville, PA 19403 for evaluation and repair. In extremely rare circumstances an overcharged battery may release a flammable hydrogen gas mixture. In the unlikely event that this mixture should ignite, bodily injury could result.
- The LiteBox/FireBox should not be switched on and off during charging unless only the green LED is lighted.
- Remove the LiteBox/FireBox from the charger holder (rack) before attempting any cleaning or routine maintenance. Do not try to repair the lantern or charger yourself. Take it to a qualified repair facility or return it to the Streamlight factory.
- Recycle the battery responsibly when no longer serviceable. DO NOT INCINERATE THE BATTERY EVEN IF IT IS SEVERELY DAMAGED OR COMPLETELY WORN OUT. The battery can explode in a fire. Recycle properly.
- Handle the battery carefully and never allow it to short circuit. A shorted battery can deliver hundreds of amperes of current which can easily start a fire.

Part No.	N° de pieza	Intensidad máxima del foco en bujías	Maximale Höchstleistung der Kerzenstecke des Strahls
Lamp Option	Option de lampara	Opton de lampe	Lampenoptionen
8 Watt Spot	Punto luminoso de 8 vatios	8 Wattisau étroit	8 Watt Spot
8 Watt Floor	Concentrado de 8 vatios	8 Wattisau large	8 Watt Spot
20 Watt Floor	Iluminación de 20 vatios	20 Wattisau large	45908
20 Watt Flood	Iluminación de 20 vatios	20 Wattisau large	45910
8 Watt Floor	Iluminación de 8 vatios	8 Wattisau large	45908
20 Watt Spot	Bombilla de repuesto de 20 vatios	Spot 8 W	8 Watt Fluchtlicht
8 Watt Spot	Bombilla de repuesto de 8 vatios	Spot 8 W	8 Watt Fluchtlicht
Dual Filament Lamp:	Bombilla de doble filamento	Apoptule à deux filaments	Doppelglühlampen
Bi-Pin Replacement Bulb:	Bombilla de repuesto de dos espigas	Apoptule de remplacement à deux broches	Doppelstrich-Ersatzglühlampe:
20 Watt	20 vatios	20 W	20 Watt
8 Watt	8 vatios	8 W	8 Watt
45901	45901	45901	45901
45902	45902	45902	45902

Table 1 • Tabla 1 • Tableau 1 • Tabelle 1

The rechargeable battery contained in this product is recyclable. At the end of its useful life, under various country and state laws, it may be illegal to dispose of this battery in the municipal solid waste stream. Check with your local waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.

The rechargeable battery contained in this product is recyclable. At the end of its useful life, under various country and state laws, it may be illegal to dispose of this battery in the municipal solid waste stream. Check with your local waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.

Le pile rechargeable de este producto es reciclable. Al final de su vida útil, de acuerdo con las leyes de diferentes países y estados, puede ser ilegal aceptar con las leyes de diferentes países y estados, puede ser ilegal desecharlo en el sistema municipal de residuos sólidos. Llame a los funcionarios encargados del control de residuos sólidos de su área para enterarse sobre las opciones de reciclaje o como desahucarse de la pila de forma apropiada.

L'acou contenu dans cette torche est recyclable. Étant certains pays, il est illégal de mettre cet accou aux ordures ménagères à la fin de son service utile. Consulter les autorités appropriées pour le recyclage de ces accus.

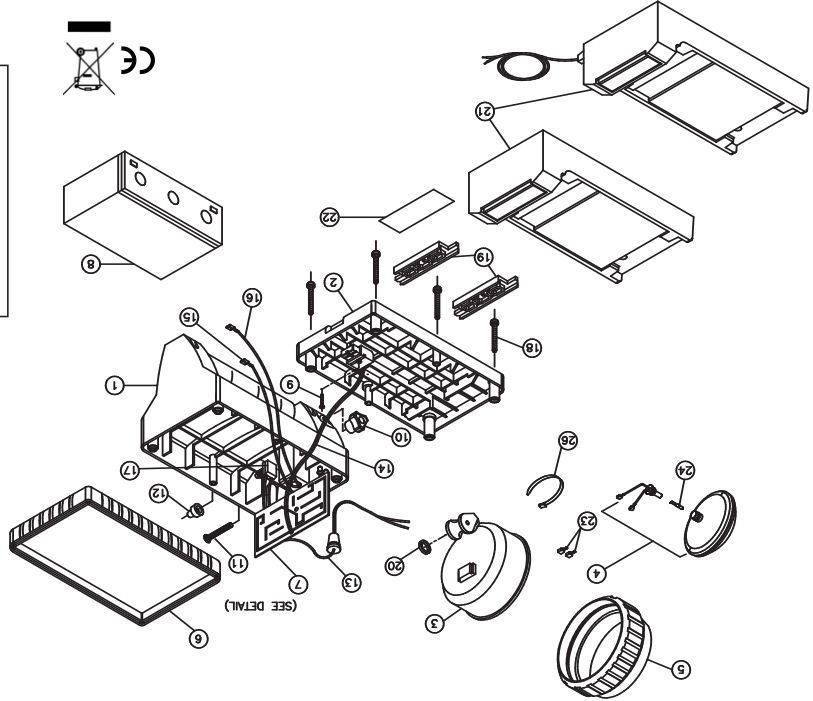
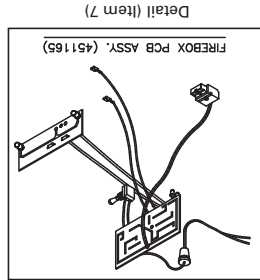
Die in diesem Produkt verwendete wiederaufladbare Batterie ist recycelbar. In einigen Ländern ist es aufgrund der regionalen Gesetzgebung verboten, Batterien nach Ablauf ihrer Lebensdauer dem allgemeinen Hausmüll zuzuführen. Sie sich bitte bei den zuständigen Behörden nach den für Ihren Bezirk gültigen Bestimmungen für das Recycling oder für die Entsorgung im Hausmüll.

Table 2	Tabla 2	Tableau 2	Tabelle 2
10 Ah	8 W	20 W	Wichtel/Gleichstrom
8.39	3.44	17.45	11.0
Batterie	(Nennwert)	(Nennwert)	(ca.)
3.36	3.36	3.36	300-500
Leuchzeit	Durchschnittliches	Ladestrom	Leistungsfähigkeit
3.36	3.36	3.36	300-500

Table 2	Tabla 2	Tableau 2	Tabelle 2
10 Ah	8 W	20 W	Wichtel/Gleichstrom
8.39	3.44	17.45	11
Autonomie	nominale	recharge	nominale
3.36	3.36	3.36	300 à 500
3.36	3.36	3.36	300 à 500

Table 2	Tabla 2	Tableau 2	Tabelle 2
10 Ah	8 W	20 W	Wichtel/Gleichstrom
8.39	3.44	17.45	11
Pila	en horas	(Nominal)	(Nominal)
3.36	3.36	3.36	300-500
3.36	3.36	3.36	300-500

Table 2	Tabla 2	Tableau 2	Tabelle 2
10 Ah	8 W	20 W	Wichtel/Gleichstrom
8.39	3.44	17.75	11.0
Battery	(Nominal)	(Nominal)	(Nominal)
7.4	7.4	7.4	300-500
7.4	7.4	7.4	300-500



or has a black stripe.

## DUAL FILAMENT BULB (LITEBOX ONLY)

The LiteBox dual filament lamp assembly features a safety backup beam in case one filament burns out. The light is carefully engineered to produce the same quality beam patterns for either filament. The push button will alternately choose between the two filaments automatically. If one filament burns out, you will notice it will require three (3) activations of the switch to light the remaining back up filament. This indicates the necessity to replace the bulb.

## LAMP REPLACEMENT

**CAUTION:** The inner halogen bulb operates at a high temperature and is pressurized. Allow to cool before handling. We recommend wearing safety glasses when replacing the lamp.

The PAR-36 lamps used in the LiteBox/FireBox feature a lamp assembly having a replaceable bi-pin halogen bulb.

To remove the lamp, stand the LiteBox/FireBox on its back end and pry the black rubber ring from the lamp housing. Lift out the lamp and carefully disconnect the slip-on terminals.

To replace the lamp, reconnect the terminals (no need to observe polarity) and replace the lamp on the housing. Try to dress the lamp wires neatly and make sure the recess on the reflector fits into its key in the housing. Replace the rubber ring.

To replace the halogen bi-pin bulb, unscrew the bulb socket from the reflector and pull the old bulb straight out from the socket. Align the pins of the new bulb with the holes in the socket and push until the glass is seated against the socket. **NOTE:** Avoid touching the new bulb with your skin as perspiration oil can "smoke" the inside of the lens and reflector, as well as deteriorate the bulb glass. If disconnected, reconnect the socket wires; there is no polarity. At this point, if you have the clear "spot" lens, turn on the lantern and adjust the focus by screwing the socket in or out of the reflector while observing the "spot" against a wall about ten feet away. The adjustment range is from fully seated to the point where the socket O-Ring starts to leave the surrounding screw shell. The "flood" lens need not be focused. Replace the lamp assembly in the lamp housing. The flood assembly should be rotated to obtain a desirable pattern angle. Replace the rubber ring.

## BATTERY REPLACEMENT

Read *Safety* before replacing battery. The battery compartment is accessible at the bottom of the unit by removing the six (6) base screws. Remove the base of the lantern and the gasket. Disconnect the old battery, taking care not to stress the wiring harness or battery tabs. Slowly pull the battery out and remove the foam pad. Inspect the wiring, making sure that the wires run in their proper channels and are not pinched. This is to prevent shorting the battery, which may cause a fire. Insert the foam spacer and place the new battery into the upper half of the lantern with the terminals toward the switch side and the positive (red) terminal nearest to the circuit board. Connect the red wire to the positive (+) tab of the battery and the black wire to the negative (-) tab. Reversing these connections will damage the LiteBox/FireBox. Replace the gasket and cover using moderate torque on the six (6) base screws.

**NOTE:** The sealed lead acid battery in this product is recyclable. At the end of its useful life, under various country and state laws, it may be illegal to dispose of this battery in the municipal solid waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.

## POWER REQUIREMENT OF VEHICLE MOUNTED SYSTEMS

This section describes the load which a LiteBox/FireBox puts on a vehicle electrical system and suggests ways to deal with the situation.

After a complete discharge, charging a single LiteBox/FireBox will consume 14 ampere-hours (Ah)

from a 12 volt DC source in the first 24 hours, and one Ah each 24 hours thereafter. If the vehicle stands unused, without supplemental battery charging, the LiteBox/FireBox will remove the above capacity directly from the vehicle battery if it is left connected at all times and would eventually drain the battery fully.

The typical car battery is 50 to 70 Ah, while a truck battery may be over 100 Ah. In cold weather, even a 15% loss of vehicle battery capacity could cause hard starting.

We recommend you take one of the following actions to keep your vehicle and LiteBox/FireBox working well together:

1. Use the vehicle daily which keeps the vehicle battery charged and, in turn, the LiteBox/FireBox.
2. Wire the LiteBox/FireBox to the switched side of the ignition. The drawback to this is that while the vehicle battery does not get drained during periods of inactivity, the LiteBox/FireBox might never receive a full charge.
3. The best solution is to equip the vehicle with a supplemental trickle charger which is connected to AC power when the vehicle is standing. The advantages to this setup are that your vehicle battery will always be topped up, other power accessories can be added to the electrical system, and you may obtain longer vehicle battery life. Such chargers are available from several manufacturers. Your fire equipment distributor should be able to help.

## STREAMLIGHT® LIMITED LIFETIME WARRANTY

Streamlight warrants this product to be free of defect for a lifetime of use. We will repair, replace or refund the purchase price, at our option, of any Streamlight product that does not work or that you manage to break for as long as you own it.

Of course, this **limited lifetime warranty** excludes abuse, batteries, bulbs and chargers. Rechargeable batteries and chargers have a one (1) year warranty with proof of purchase. Please return your Streamlight to our factory to take advantage of this guarantee. Go to [www.streamlight.com](http://www.streamlight.com) for the location of an authorized Streamlight repair center near you.

## Product Registration

To register your product, go to [www.streamlight.com/support/](http://www.streamlight.com/support/) within (10) days of purchase. Retain your receipt or any proof of purchase.

**Should your Streamlight fail to operate, contact the closest Authorized Service Center or the factory directly at (610) 631-0600 or (800) 523-7488.**

Serial # \_\_\_\_\_ Date of Purchase \_\_\_\_\_

Item Ref.	Quantity	Part No.	Description	Description	Beschreibung
1	1	45904	Top Assembly, LiteBox, Conjointo superior, LiteBox,	Haut de lanterne LiteBox,	Oberteil-Aufbau, LiteBox
		45924	Standard, naranja	Conjointo superior, LiteBox,	Standard, orange
		45906-1	Bottom, LiteBox, beige	Parte inferior, LiteBox, beige	Unterteil, LiteBox, beige
		45906-2	Bottom, LiteBox, yellow	Parte inferior, LiteBox, amarillo	Unterteil, LiteBox, gelb
3*	1	459102	Comparto de cabezal oscilante, naranja	Comparto de cabezal oscilante, naranja	Schwenkkopf-Vorrichtung, orange
		459103	Switch Head Assembly, beige	Comparto de cabezal oscilante, beige	Schwenkkopf-Vorrichtung, beige
		459106	Switch Head Assembly, yellow	Comparto de cabezal oscilante, amarillo	Schwenkkopf-Vorrichtung, gelb
4	1	459111	Lamp Assembly, 8W S	Comparto de lámpara 8 W S	Lampe 8 W S
		45908	Lamp Assembly, 8W F	Comparto de lámpara 8 W F	Lampe 8 W F
		45910	Lamp Assembly, 20W F	Comparto de lámpara 20 W F	Lampe 20 W F
		45913	Lamp Assembly, 20W S	Comparto de lámpara 20 W S	Lampe 20 W S
5	1	45918	Lamp Ring	Anillo de lámpara	Lampenring
		45907	Gasket	Junta	Dichtung
7	1	459165	KiTi, PCB Assembly STD w/Wires	Juego, conjunto PCB estándar con cables	Bausatz, PCB-Vorrichtung für STD mit Kabeln
		459166	KiTi, PCB Assembly PF w/Wires	Juego, conjunto PCB PF con cables	Bausatz, PCB-Vorrichtung für PF mit Kabeln
		459167	KiTi, PCB Assembly, FireBox	Juego, conjunto PCB, FireBox	Bausatz, PCB, FireBox
8	1	45937	Battery	Pila	Batterie
9	**	**	ScREW, Charge Contact	Tornillo, contacto de carga	Schraube, Ladekomakt
10, 11	1	400130-1	Knob & Bolt, Swivel Head Only	Botón y perno, cabezal oscilante	Knopf und Bolzen, Schwenkkopf
		45918	Knob & Bolt, Swivel Head	Botón y perno, cabezal oscilante	Knopf und Bolzen, Schwenkkopf
		45917	Foot, Lantern	Pie, linterna	Fuß, Handlampe
		45918	Scrw, Lantern Body	Tornillo, cuerpo de linterna	Schraube, Handlampegehäuse
18	6	45918	Switch	Interruptor	Schalter
17	1	400151-1	Wire, Battery Negative (Black)	Cable de pila negativo (Negro)	Kabel, Batterie negativ (Schwarz)
		**	**	**	**
		**	**	**	**
14	1	459028	Hannes, Lantern Charge	Mazo de cables, carga de linterna	Kabelbaum, Handlampeaufdung
		459054	Hannes, 3 Wire Lamp	Mazo de cables, lámpara de 3 cables	Kabelbaum, Drei-Kabellampe
		459053	Hannes, 2 Wire Lamp	Mazo de cables, lámpara de 2 cables	Kabelbaum, Zwei-Kabellampe
13*	1	459116	Switch, Boot, FireBox, Toggle	Botón de interruptor, FireBox, Toggle	Schalter-Schiebel, FireBox, Toggle
		459118	Switch, Boot, FireBox, Toggle	Botón de interruptor, FireBox, Toggle	Schalter-Schiebel, FireBox, Toggle
		459130-1	Knob & Bolt, Swivel Head Only	Botón y perno, cabezal oscilante	Knopf und Bolzen, Schwenkkopf
		459131	Knob & Bolt, Swivel Head	Botón y perno, cabezal oscilante	Knopf und Bolzen, Schwenkkopf
		45918	Foot, Lantern	Pie, linterna	Fuß, Handlampe
20	1	459172	O-Ring, Swivel Head	Anillo tórico, cabezal oscilante	O-Ring, Schwenkkopf
21	1	45907	Mourning Rack, Std/FF, Yellow	Montando Estante, PF, amarillo	Gestell, Pf, Gelb bestehend
		459073	Mourning Rack, Std/FF, Beige	Montando Estante, PF, beige	Gestell, Pf, Beige bestehend
		459074	Mourning Rack, Std/FF, Yellow	Montando Estante, PF, amarillo	Gestell, Pf, Gelb bestehend
		459074	Mourning Rack, 12 V DC, Vehicle Orange	Montando Estante, 12V DC, vehículo, naranja	Gestell, Pf, Orange bestehend
22	1	459119	Terminal de lámpara	Terminal de lámpara	Lampenpolster
22*	2 or 3	459119	Label, Flash Mode (FireBox Only)	Etiqueta, Modo de destello (FireBox Solo)	Etiket, Leuchter Modus (FireBox Nur) Auf
		459055	Lamp Terminal	Terminal de lámpara	Lampenpolster
24	1	45903	Bulb, 8W B-Pr (300 Hour)	Bombilla, 8W dos clavijas (300 horas)	Glimbirne, 8W Doppelstrich (300 Stunden)
		45902	Bulb, 20W B-Pr (300 Hour)	Bombilla, 20W dos clavijas (300 horas)	Glimbirne, 20W Doppelstrich
		45921	Bombilla, 8W Filamento doble	Bombilla, 8W filamento doble	Glimbirne, 8W Doppelglühfaden
25	1	459014	Switch, Only, Black (Not Shown)	Oscilante sólo, negro (no se muestra)	Nur Schwenkknopf, schwarz (nicht abgebildet)
26	1	459073	Cable Tie, Lamp Hannes	Unión de cables, mazo de cables de lámpara	Kabelbindedgabel, Lampen-Kabelbaum

**IMPORTANT** – Be sure to use genuine **Streamlight®** replacement parts.

**PRODUCT REGISTRATION:** To register your product go to <http://www.streamlight.com/support/> (Online Product Registration) within ten (10) days of purchase. Retain your receipt or other proof of purchase.

**PRODUCT USE:** The Streamlights are intended for use as high intensity, heavy duty, rechargeable, portable light sources. Use of the Streamlights for any purpose other than light sources is specifically discouraged by the manufacturer.

**IMPORTANT** – Il ne faut utiliser que des pièces de rechange d'origine **Streamlight®**.

**REGISTRO DEL PRODUCTO** – Para registrar su producto, vaya a <http://www.streamlight.com/support/> (registro del producto en línea) en el plazo de diez (10) días desde la compra. Conserve su recibo o cualquier comprobante de la compra.

**UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO** – Las linternas Streamlight se han diseñado para utilizarse como fuentes de luz de alta intensidad, para trabajos pesados, recargables y portátiles. La utilización de Streamlight para cualquier otra finalidad, además de una fuente de luz, está específicamente rechazada por el fabricante.

**IMPORTANT** – Asegúrese de utilizar piezas de repuesto genuinas de **Streamlight®**.

**REGISTRO DEL PRODUCTO** – Para registrar su producto, vaya a <http://www.streamlight.com/support/> (registro del producto en línea) en el plazo de diez (10) días desde la compra. Conserve su recibo o cualquier comprobante de la compra.

**UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO** – Las linternas Streamlight se han diseñado para utilizarse como fuentes de luz de alta intensidad, para trabajos pesados, recargables y portátiles. La utilización de Streamlight para cualquier otra finalidad, además de una fuente de luz, está específicamente rechazada por el fabricante.

**IMPORTANT** – Il ne faut utiliser que des pièces de rechange d'origine **Streamlight®**.

**ENREGISTREMENT DU PRODUIT** – Pour enregistrer votre produit, dirigez-vous vers le site <http://www.streamlight.com/support/> (enregistrement du produit en ligne) dans un délai de dix (10) jours suivant l'achat. Conservez votre reçu ou toute preuve d'achat.

**UTILISATION DU PRODUIT** – Les torches Streamlight sont construites pour utilisation comme source d'éclairage à haute intensité, portable, rechargeable, pour service sévère. L'utilisation des torches Streamlight pour une application autre qu'une source de lumière est spécifiquement déconseillée par le fabricant.

**WICHTIGER HINWEIS** – Verwenden Sie ausschließlich original **Streamlight®**-Ersatzteile.

**PRODUKT-REGISTRIERUNG** – Um Ihre produkt zu registrieren, gehen Sie innerhalb von zehn (10) Tagen ab dem Kaufdatum zu <http://www.streamlight.com/support/> ("Online Product Registration"). Bewahren Sie Ihre Quittung als Kaufbeleg auf.

**PRODUKT-EINSATZ:** Streamlight-Lampen sind für den Einsatz als sehr intensive, widerstandsfähige, wiederaufladbare, tragbare Lichtquellen vorgesehen. Vom Einsatz der Streamlight-Lampen für sonstige andere Zwecke, also nicht als Lichtquellen, rät der Hersteller ausdrücklich ab.

**IMPORTANT** – Be sure to use genuine **Streamlight®** replacement parts.

**PRODUCT REGISTRATION:** To register your product go to <http://www.streamlight.com/support/> (Online Product Registration) within ten (10) days of purchase. Retain your receipt or other proof of purchase.

**PRODUCT USE:** The Streamlights are intended for use as high intensity, heavy duty, rechargeable, portable light sources. Use of the Streamlights for any purpose other than light sources is specifically discouraged by the manufacturer.

**IMPORTANT** – Asegúrese de utilizar piezas de repuesto genuinas de **Streamlight®**.

**REGISTRO DEL PRODUCTO** – Para registrar su producto, vaya a <http://www.streamlight.com/support/> (registro del producto en línea) en el plazo de diez (10) días desde la compra. Conserve su recibo o cualquier comprobante de la compra.

**UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO** – Las linternas Streamlight se han diseñado para utilizarse como fuentes de luz de alta intensidad, para trabajos pesados, recargables y portátiles. La utilización de Streamlight para cualquier otra finalidad, además de una fuente de luz, está específicamente rechazada por el fabricante.

**IMPORTANT** – Il ne faut utiliser que des pièces de rechange d'origine **Streamlight®**.

**ENREGISTREMENT DU PRODUIT** – Pour enregistrer votre produit, dirigez-vous vers le site <http://www.streamlight.com/support/> (enregistrement du produit en ligne) dans un délai de dix (10) jours suivant l'achat. Conservez votre reçu ou toute preuve d'achat.

**UTILISATION DU PRODUIT** – Les torches Streamlight sont construites pour utilisation comme source d'éclairage à haute intensité, portable, rechargeable, pour service sévère. L'utilisation des torches Streamlight pour une application autre qu'une source de lumière est spécifiquement déconseillée par le fabricant.

**WICHTIGER HINWEIS** – Verwenden Sie ausschließlich original **Streamlight®**-Ersatzteile.

**PRODUKT-REGISTRIERUNG** – Um Ihre produkt zu registrieren, gehen Sie innerhalb von zehn (10) Tagen ab dem Kaufdatum zu <http://www.streamlight.com/support/> ("Online Product Registration"). Bewahren Sie Ihre Quittung als Kaufbeleg auf.

**PRODUKT-EINSATZ:** Streamlight-Lampen sind für den Einsatz als sehr intensive, widerstandsfähige, wiederaufladbare, tragbare Lichtquellen vorgesehen. Vom Einsatz der Streamlight-Lampen für sonstige andere Zwecke, also nicht als Lichtquellen, rät der Hersteller ausdrücklich ab.

**IMPORTANT** – Be sure to use genuine **Streamlight®** replacement parts.

**PRODUCT REGISTRATION:** To register your product go to <http://www.streamlight.com/support/> (Online Product Registration) within ten (10) days of purchase. Retain your receipt or other proof of purchase.

**PRODUCT USE:** The Streamlights are intended for use as high intensity, heavy duty, rechargeable, portable light sources. Use of the Streamlights for any purpose other than light sources is specifically discouraged by the manufacturer.

**IMPORTANT** – Asegúrese de utilizar piezas de repuesto genuinas de **Streamlight®**.

**REGISTRO DEL PRODUCTO** – Para registrar su producto, vaya a <http://www.streamlight.com/support/> (registro del producto en línea) en el plazo de diez (10) días desde la compra. Conserve su recibo o cualquier comprobante de la compra.

**UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO** – Las linternas Streamlight se han diseñado para utilizarse como fuentes de luz de alta intensidad, para trabajos pesados, recargables y portátiles. La utilización de Streamlight para cualquier otra finalidad, además de una fuente de luz, está específicamente rechazada por el fabricante.

**IMPORTANT** – Il ne faut utiliser que des pièces de rechange d'origine **Streamlight®**.

**ENREGISTREMENT DU PRODUIT** – Pour enregistrer votre produit, dirigez-vous vers le site <http://www.streamlight.com/support/> (enregistrement du produit en ligne) dans un délai de dix (10) jours suivant l'achat. Conservez votre reçu ou toute preuve d'achat.

**UTILISATION DU PRODUIT** – Les torches Streamlight sont construites pour utilisation comme source d'éclairage à haute intensité, portable, rechargeable, pour service sévère. L'utilisation des torches Streamlight pour une application autre qu'une source de lumière est spécifiquement déconseillée par le fabricant.

**WICHTIGER HINWEIS** – Verwenden Sie ausschließlich original **Streamlight®**-Ersatzteile.

**PRODUKT-REGISTRIERUNG** – Um Ihre produkt zu registrieren, gehen Sie innerhalb von zehn (10) Tagen ab dem Kaufdatum zu <http://www.streamlight.com/support/> ("Online Product Registration"). Bewahren Sie Ihre Quittung als Kaufbeleg auf.

**PRODUKT-EINSATZ:** Streamlight-Lampen sind für den Einsatz als sehr intensive, widerstandsfähige, wiederaufladbare, tragbare Lichtquellen vorgesehen. Vom Einsatz der Streamlight-Lampen für sonstige andere Zwecke, also nicht als Lichtquellen, rät der Hersteller ausdrücklich ab.

**IMPORTANT** – Be sure to use genuine **Streamlight®** replacement parts.

**PRODUCT REGISTRATION:** To register your product go to <http://www.streamlight.com/support/> (Online Product Registration) within ten (10) days of purchase. Retain your receipt or other proof of purchase.

**PRODUCT USE:** The Streamlights are intended for use as high intensity, heavy duty, rechargeable, portable light sources. Use of the Streamlights for any purpose other than light sources is specifically discouraged by the manufacturer.

**IMPORTANT** – Asegúrese de utilizar piezas de repuesto genuinas de **Streamlight®**.

**REGISTRO DEL PRODUCTO** – Para registrar su producto, vaya a <http://www.streamlight.com/support/> (registro del producto en línea) en el plazo de diez (10) días desde la compra. Conserve su recibo o cualquier comprobante de la compra.

**UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO** – Las linternas Streamlight se han diseñado para utilizarse como fuentes de luz de alta intensidad, para trabajos pesados, recargables y portátiles. La utilización de Streamlight para cualquier otra finalidad, además de una fuente de luz, está específicamente rechazada por el fabricante.

**IMPORTANT** – Il ne faut utiliser que des pièces de rechange d'origine **Streamlight®**.

**ENREGISTREMENT DU PRODUIT** – Pour enregistrer votre produit, dirigez-vous vers le site <http://www.streamlight.com/support/> (enregistrement du produit en ligne) dans un délai de dix (10) jours suivant l'achat. Conservez votre reçu ou toute preuve d'achat.

**UTILISATION DU PRODUIT** – Les torches Streamlight sont construites pour utilisation comme source d'éclairage à haute intensité, portable, rechargeable, pour service sévère. L'utilisation des torches Streamlight pour une application autre qu'une source de lumière est spécifiquement déconseillée par le fabricant.

**WICHTIGER HINWEIS** – Verwenden Sie ausschließlich original **Streamlight®**-Ersatzteile.

**PRODUKT-REGISTRIERUNG** – Um Ihre produkt zu registrieren, gehen Sie innerhalb von zehn (10) Tagen ab dem Kaufdatum zu <http://www.streamlight.com/support/> ("Online Product Registration"). Bewahren Sie Ihre Quittung als Kaufbeleg auf.

**PRODUKT-EINSATZ:** Streamlight-Lampen sind für den Einsatz als sehr intensive, widerstandsfähige, wiederaufladbare, tragbare Lichtquellen vorgesehen. Vom Einsatz der Streamlight-Lampen für sonstige andere Zwecke, also nicht als Lichtquellen, rät der Hersteller ausdrücklich ab.

**IMPORTANT** – Be sure to use genuine **Streamlight®** replacement parts.

**PRODUCT REGISTRATION:** To register your product go to <http://www.streamlight.com/support/> (Online Product Registration) within ten (10) days of purchase. Retain your receipt or other proof of purchase.

**PRODUCT USE:** The Streamlights are intended for use as high intensity, heavy duty, rechargeable, portable light sources. Use of the Streamlights for any purpose other than light sources is specifically discouraged by the manufacturer.

**IMPORTANT** – Asegúrese de utilizar piezas de repuesto genuinas de **Streamlight®**.

**REGISTRO DEL PRODUCTO** – Para registrar su producto, vaya a <http://www.streamlight.com/support/> (registro del producto en línea) en el plazo de diez (10) días desde la compra. Conserve su recibo o cualquier comprobante de la compra.

**UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO** – Las linternas Streamlight se han diseñado para utilizarse como fuentes de luz de alta intensidad, para trabajos pesados, recargables y portátiles. La utilización de Streamlight para cualquier otra finalidad, además de una fuente de luz, está específicamente rechazada por el fabricante.

**IMPORTANT** – Il ne faut utiliser que des pièces de rechange d'origine **Streamlight®**.

**ENREGISTREMENT DU PRODUIT** – Pour enregistrer votre produit, dirigez-vous vers le site <http://www.streamlight.com/support/> (enregistrement du produit en ligne) dans un délai de dix (10) jours suivant l'achat. Conservez votre reçu ou toute preuve d'achat.

**UTILISATION DU PRODUIT** – Les torches Streamlight sont construites pour utilisation comme source d'éclairage à haute intensité, portable, rechargeable, pour service sévère. L'utilisation des torches Streamlight pour une application autre qu'une source de lumière est spécifiquement déconseillée par le fabricant.

**WICHTIGER HINWEIS** – Verwenden Sie ausschließlich original **Streamlight®**-Ersatzteile.

**PRODUKT-REGISTRIERUNG** – Um Ihre produkt zu registrieren, gehen Sie innerhalb von zehn (10) Tagen ab dem Kaufdatum zu <http://www.streamlight.com/support/> ("Online Product Registration"). Bewahren Sie Ihre Quittung als Kaufbeleg auf.

**PRODUKT-EINSATZ:** Streamlight-Lampen sind für den Einsatz als sehr intensive, widerstandsfähige, wiederaufladbare, tragbare Lichtquellen vorgesehen. Vom Einsatz der Streamlight-Lampen für sonstige andere Zwecke, also nicht als Lichtquellen, rät der Hersteller ausdrücklich ab.

**IMPORTANT** – Be sure to use genuine **Streamlight®** replacement parts.

**PRODUCT REGISTRATION:** To register your product go to <http://www.streamlight.com/support/> (Online Product Registration) within ten (10) days of purchase. Retain your receipt or other proof of purchase.

**PRODUCT USE:** The Streamlights are intended for use as high intensity, heavy duty, rechargeable, portable light sources. Use of the Streamlights for any purpose other than light sources is specifically discouraged by the manufacturer.

**IMPORTANT** – Asegúrese de utilizar piezas de repuesto genuinas de **Streamlight®**.

**REGISTRO DEL PRODUCTO** – Para registrar su producto, vaya a <http://www.streamlight.com/support/> (registro del producto en línea) en el plazo de diez (10) días desde la compra. Conserve su recibo o cualquier comprobante de la compra.

**UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO** – Las linternas Streamlight se han diseñado para utilizarse como fuentes de luz de alta intensidad, para trabajos pesados, recargables y portátiles. La utilización de Streamlight para cualquier otra finalidad, además de una fuente de luz, está específicamente rechazada por el fabricante.

**IMPORTANT** – Il ne faut utiliser que des pièces de rechange d'origine **Streamlight®**.

**ENREGISTREMENT DU PRODUIT** – Pour enregistrer votre produit, dirigez-vous vers le site <http://www.streamlight.com/support/> (enregistrement du produit en ligne) dans un délai de dix (10) jours suivant l'achat. Conservez votre reçu ou toute preuve d'achat.

**UTILISATION DU PRODUIT** – Les torches Streamlight sont construites pour utilisation comme source d'éclairage à haute intensité, portable, rechargeable, pour service sévère. L'utilisation des torches Streamlight pour une application autre qu'une source de lumière est spécifiquement déconseillée par le fabricant.

**WICHTIGER HINWEIS** – Verwenden Sie ausschließlich original **Streamlight®**-Ersatzteile.

**PRODUKT-REGISTRIERUNG** – Um Ihre produkt zu registrieren, gehen Sie innerhalb von zehn (10) Tagen ab dem Kaufdatum zu <http://www.streamlight.com/support/> ("Online Product Registration"). Bewahren Sie Ihre Quittung als Kaufbeleg auf.

**PRODUKT-EINSATZ:** Streamlight-Lampen sind für den Einsatz als sehr intensive, widerstandsfähige, wiederaufladbare, tragbare Lichtquellen vorgesehen. Vom Einsatz der Streamlight-Lampen für sonstige andere Zwecke, also nicht als Lichtquellen, rät der Hersteller ausdrücklich ab.

**IMPORTANT** – Be sure to use genuine **Streamlight®** replacement parts.

**PRODUCT REGISTRATION:** To register your product go to <http://www.streamlight.com/support/> (Online Product Registration) within ten (10) days of purchase. Retain your receipt or other proof of purchase.

**PRODUCT USE:** The Streamlights are intended for use as high intensity, heavy duty, rechargeable, portable light sources. Use of the Streamlights for any purpose other than light sources is specifically discouraged by the manufacturer.

**IMPORTANT** – Asegúrese de utilizar piezas de repuesto genuinas de **Streamlight®**.

**REGISTRO DEL PRODUCTO** – Para registrar su producto, vaya a <http://www.streamlight.com/support/> (registro del producto en línea) en el plazo de diez (10) días desde la compra. Conserve su recibo o cualquier comprobante de la compra.

**UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO** – Las linternas Streamlight se han diseñado para utilizarse como fuentes de luz de alta intensidad, para trabajos pesados, recargables y portátiles. La utilización de Streamlight para cualquier otra finalidad, además de una fuente de luz, está específicamente rechazada por el fabricante.

**IMPORTANT** – Il ne faut utiliser que des pièces de rechange d'origine **Streamlight®**.

**ENREGISTREMENT DU PRODUIT** – Pour enregistrer votre produit, dirigez-vous vers le site <http://www.streamlight.com/support/> (enregistrement du produit en ligne) dans un délai de dix (10) jours suivant l'achat. Conservez votre reçu ou toute preuve d'achat.

**UTILISATION DU PRODUIT** – Les torches Streamlight sont construites pour utilisation comme source d'éclairage à haute intensité, portable, rechargeable, pour service sévère. L'utilisation des torches Streamlight pour une application autre qu'une source de lumière est spécifiquement déconseillée par le fabricant.

**WICHTIGER HINWEIS** – Verwenden Sie ausschließlich original **Streamlight®**-Ersatzteile.

**PRODUKT-REGISTRIERUNG** – Um Ihre produkt zu registrieren, gehen Sie innerhalb von zehn (10) Tagen ab dem Kaufdatum zu <http://www.streamlight.com/support/> ("Online Product Registration"). Bewahren Sie Ihre Quittung als Kaufbeleg auf.

**PRODUKT-EINSATZ:** Streamlight-Lampen sind für den Einsatz als sehr intensive, widerstandsfähige, wiederaufladbare, tragbare Lichtquellen vorgesehen. Vom Einsatz der Streamlight-Lampen für sonstige andere Zwecke, also nicht als Lichtquellen, rät der Hersteller ausdrücklich ab.

**IMPORTANT** – Be sure to use genuine **Streamlight®** replacement parts.

**PRODUCT REGISTRATION:** To register your product go to <http://www.streamlight.com/support/> (Online Product Registration) within ten (10) days of purchase. Retain your receipt or other proof of purchase.

**PRODUCT USE:** The Streamlights are intended for use as high intensity, heavy duty, rechargeable, portable light sources. Use of the Streamlights for any purpose other than light sources is specifically discouraged by the manufacturer.

**IMPORTANT** – Asegúrese de utilizar piezas de repuesto genuinas de **Streamlight®**.

**REGISTRO DEL PRODUCTO** – Para registrar su producto, vaya a <http://www.streamlight.com/support/> (registro del producto en línea) en el plazo de diez (10) días desde la compra. Conserve su recibo o cualquier comprobante de la compra.

**UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO** – Las linternas Streamlight se han diseñado para utilizarse como fuentes de luz de alta intensidad, para trabajos pesados, recargables y portátiles. La utilización de Streamlight para cualquier otra finalidad, además de una fuente de luz, está específicamente rechazada por el fabricante.

**IMPORTANT** – Il ne faut utiliser que des pièces de rechange d'origine **Streamlight®**.

**ENREGISTREMENT DU PRODUIT** – Pour enregistrer votre produit, dirigez-vous vers le site <http://www.streamlight.com/support/> (enregistrement du produit en ligne) dans un délai de dix (10) jours suivant l'achat. Conservez votre reçu ou toute preuve d'achat.

**UTILISATION DU PRODUIT** – Les torches Streamlight sont construites pour utilisation comme source d'éclairage à haute intensité, portable, rechargeable, pour service sévère. L'utilisation des torches Streamlight pour une application autre qu'une source de lumière est spécifiquement déconseillée par le fabricant.

**WICHTIGER HINWEIS** – Verwenden Sie ausschließlich original **Streamlight®**-Ersatzteile.

## ESPAÑOL

### INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DE LA STREAMLIGHT® LITEBOX®/FIREBOX™

Le agradecemos que haya seleccionado una Streamlight LiteBox®/FireBox™, una linterna portátil verdaderamente sorprendente. Como ocurre con cualquier instrumento de calidad, un cuidado y mantenimiento razonables de este producto proporcionarán muchos años de servicio fiable. Lea este manual antes de usar su Streamlight. En el mismo se incluyen instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento y debe guardarlo. **Cargue la LiteBox/FireBox durante la noche antes de usarla por primera vez.**

La LiteBox se encuentra disponible en tres sistemas básicos, cada uno en las versiones regular y doble lámpara: el modelo estándar, el modelo para vehículos y el modelo para fallas de potencia. Todos vienen con cargadores muy prácticos que no requieren que se desmonte la LiteBox para recargarla. La pila tiene una capacidad nominal de 10 amperios-hora, puede recargarse hasta 500 veces y suministra energía a las opciones de lámparas para los diferentes tiempos de funcionamiento que se describen en la Tabla 2.

Los sistemas estándar y para vehículos usan las misma linterna básica con diferentes cargadores. Para el uso estándar, la LiteBox/FireBox viene con cables de 120 V (230 V) CA y 12 V CD para encendedor de auto y cargadores tipo estándar que pueden aceptar estos cables. La versión del modelo de vehículo viene completa con un soporte de montaje para camión y una lámpara direccional de 8 vatios de forma estándar. La linterna para fallas de potencia difiere electrónicamente del otro modelo, pero usa los mismos cargadores que el modelo estándar. Se entrega con los cables de CA y CD, pero sólo el de CA funciona en la modalidad de falla de potencia. La característica de falla de potencia de esta unidad proporciona luz de emergencia de forma automática cuando hay un corte en el suministro de energía eléctrica. Es una de las pocas unidades disponibles que le ofrece una transportabilidad total en una linterna de emergencia.

### SEGURIDAD

- ANTES DE UTILIZAR SU LITEBOX/FIREBOX Y EL CARGADOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL Y TODAS SEÑALES DE PRECAUCIÓN DEL CARGADOR.**
- PRECAUCIÓN:** para reducir el riesgo de incendio, sacudida eléctrica, lesiones personales, NO trate de recargar su LiteBox/FireBox con otro cargador que no sea el que proporciona Streamlight. De igual forma, no trate de cargar cualquier otro producto con los cargadores de Streamlight.
- ADVERTENCIA:** no deje nunca su LiteBox/FireBox con la cara de la lámpara contra ninguna superficie, incluyendo la piel, mientras esté funcionando. La acumulación de calor resultante puede causar un incendio o quemaduras.
- La observación cuidadosa de las luces electro-luminiscentes de la linterna sirve como una advertencia importante de posibles averías de funcionamiento que pueden hacer que la pila se sobrecargue. La luz electro-luminiscente verde debe encenderse ininterrumpidamente y la luz electro-luminiscente roja debe apagarse completamente dentro de las 24 horas. Si la luz roja permanece encendida transcurrido este tiempo, deje de utilizar la linterna y envíela inmediatamente a la fábrica Streamlight a 30 Eagleville Road, Eagleville, PA 19403 para una evaluación y reparación. En circunstancias extremadamente raras una pila sobrecargada puede desprender una mezcla de gas hidrógeno inflamable. En el caso poco probable de que esta mezcla prenda fuego, podría ocasionar lesiones corporales.
- La LiteBox/FireBox no se debe encender y apagar durante la carga a menos que la luz electro-luminiscente verde esté encendida.
- Quite la LiteBox/FireBox del cargador (soporte) antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento de rutina. No trate de reparar la linterna ni el cargador por su cuenta. Llévela a un centro de reparaciones autorizado o envíela a la fábrica Streamlight.
- Recicle la pila de forma responsable cuando llegue el fin de su vida útil. **NO INCINERE LA PILA AUNQUE ESTE MUY DANADA O COMPLETAMENTE DESGASTADA.** La pila puede explotar en el fuego. Recíclela de forma apropiada.
- Maneje la pila con cuidado y no permita nunca que se cortocircuite. Una pila cortocircuitada puede despedir cientos de amperios de corriente y puede iniciar un fuego con facilidad.

### CARGA Y FUNCIONAMIENTO

Para soltar la linterna del soporte del cargador, empuje la barra negra hacia abajo, deslice la linterna hacia adelante y levántela. La LiteBox/FireBox sólo se puede colocar de una (1) forma en el soporte.

El interruptor de encendido y apagado se encuentra en el lado izquierdo del mango. Un par de indicadores de carga se encuentran en el lado opuesto, debajo de la etiqueta de información. La luz electro-luminiscente roja significa que la linterna está cargando. La luz electro-luminiscente verde significa que está completamente cargada y lista para utilizarse.

Es importante comprender que una pila puede necesitar desde unos minutos hasta un máximo de 24 horas para cargarse completamente, dependiendo de la carga residual de la pila y de otros factores. Cuando está completamente cargada, la luz electro-luminiscente roja deberá apagarse completamente y las luz electro-luminiscente verde deberá encenderse ininterrumpidamente.

Cargue su LiteBox/FireBox durante la noche antes de usarla por primera vez. Sólo se cargará cuando la lámpara esté en la posición “off”. Aunque la pila de acumuladores de plomo que se suministra con la LiteBox/FireBox se ha seleccionado específicamente para tolerar descargas a fondo, la pila debe cargarse lo antes posible después de usarse para asegurar una vida útil máxima. Las pilas no se deben “ejercitar” nunca para tratar de borrar “memoria”, ya que esto no ocurre nunca con las pilas de acumuladores de plomo.

La linterna para fallas de potencia debe usarse con un transformador de CA. Si se quiere montar la linterna en un vehículo y cargarla con corriente continua, deberá conectarse de modo que tenga disponible corriente en todo momento. Si se conecta a través de la llave de encendido, la linterna puede encenderse cuando se apague la llave de encendido. La falla de potencia sólo funcionará adecuadamente con una fuente de CA.

### CARGADORES

#### Montaje

Se supone que los cargadores que se suministran con la LiteBox/FireBox son para instalación permanente y, dependiendo del modelo, para interiores o en un vehículo. Los tres modelos pueden cargarse sin los cargadores.

Los modelos estándar y de falla de potencia (LiteBox solo) incluyen un adaptador para encendedor de automóvil para realizar una carga temporal sin cargador en la mayoría de los vehículos.

Con cada cargador se incluyen cuatro (4) tornillos autorroscantes de 1 1/4 de pulgada, grado 8, suficientes para casi todas las situaciones de montaje. Si se requiere una tornillería más pesada, use tornillos grado 8 para metales. Las posiciones de montaje recomendadas son de vertical a horizontal, con el extremo de la lámpara mirando hacia arriba. Deje el espacio extra suficiente por encima del soporte cargador para sacar y volver a colocar la LiteBox/FireBox.

Antes de montar un cargador Streamlight en un vehículo lea la sección siguiente.

### MONTAJE EN VEHÍCULO, CARGADOR CON CABLE DIRECTO

#### La Instalación de un cargador directo de alambre

El 12V DC cuerda de directa de alambre (#22050) se oferta para aquellos que a gustaría montar permanentemente un cargador Streamlight en su vehículo.

#### IMPORTANTE:

- No trate nunca de conectar directamente ninguna LiteBox/FireBox a una fuente de alimentación de 120 (230) voltios de CA. Está diseñada para soportar solamente de 12 a 15 voltios de CD.
- Antes de hacer conexiones eléctricas en un vehículo, considere que una batería cortocircuitada puede producir cientos de amperios, lo cual puede iniciar un incendio con facilidad. Haga todas las conexiones con juntas soldadas aisladas, lengüetas u otros dispositivos diseñados para tal uso. Asegúrese de que su instalación esté protegida con fusibles.

Antes de la instalación, determine si su conexión va a ser con interruptor o sin interruptor. (Lea la sección de Demandas de energía al final de este manual.)

La LiteBox/FireBox está protegida contra la polaridad invertida. Si se conecta mal, la unidad no se cargará.

El cable positivo del cargador es de color rojo o tiene una tira roja. El cable negativo es negro o tiene una tira negra.

### BOMBILLA DE DOBLE FILAMENTO (LITEBOX SÓLO)

El ensamblaje de doble filamento LiteBox está provisto de una luz de reserva de seguridad para el caso de que se queme un filamento. La linterna está cuidadosamente diseñada para producir luz de la misma calidad para cada filamento. El interruptor- pulsador elegrá alternativamente entre los dos filamentos automáticamente. Si uno de los filamentos se quema, usted notará que necesita tres (3) activaciones del interruptor para encender el filamento de reserva restante. Esto indica la necesidad de cambiar la bombilla.

### SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA

**PRECAUCIÓN:**La bombilla de halógeno interna funciona a temperatura alta y está presurizada. Déjela enfriar antes de manejarla. Recomendamos utilizar gafas de seguridad al sustituir la lámpara.

Las lámparas PAR-36 utilizadas en LiteBox/FireBox están provistas de un ensamblaje de lámpara con una bombilla halógena bi-perno reemplazable.

Para quitar la lámpara, mantenga la LiteBox/FireBox por su extremo trasero y levante el anillo de goma negro de la caja de la lámpara. Extraiga la lámpara y desconecte cuidadosamente los terminales deslizables.

Para reponer la lámpara, vuelva a conectar los terminales (no hay necesidad de observar la polaridad) y reponga la lámpara en la caja. Intente posicionar los alambres de la lámpara correctamente y asegúrese de que el rebajo del reflector ajusta en su chaveta en la caja. Vuelva a colocar el anillo de goma.

Para reemplazar la bombilla halógena bi-perno, desatornille el porta-lámparas del reflector y tire de la bombilla vieja directamente desde el porta-lámparas. Alinee los pernos de la bombilla nueva con los agujeros en el porta-lámparas y empuje hasta que el cristal se asiente en el porta-lámparas. **AVISO:** Evite tocar la nueva bombilla con la piel, puesto que el aceite del sudor puede “ahumar” el interior de las lentes y el reflector, así como deteriorar el cristal de la lámpara. Si está desconectada, vuelva a conectar los cables del porta- lámparas; no hay polaridad. Llegados a este punto, si se dispone de un lente de foco a “punto”, encienda la linterna y ajuste el foco atornillando el porta-lámparas hacia dentro o fuera del reflector mientras observa el “punto” contra una pared a diez pies de lejos más o menos. La gama de ajuste va desde el asiento total al punto donde el anillo O del porta-lámparas comienza a salir de la caja circundante del tornillo. Las lentes de “difusión” no necesitan enfocarse. Sustituya el ensamblaje de la lámpara en la caja de la lámpara. El ensamblaje de lámpara con lente de “difusión” debe rotarse para obtener la configuración de luz deseada. Vuelva a colocar el anillo de goma.

### SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Lea la sección de Seguridad antes de sustituir la pila. Se puede acceder al compartimiento de la pila por la parte inferior de la unidad quitando los seis (6) tornillos de la base. Quite la base de la linterna y la junta. Desconecte la pila vieja, teniendo cuidado de no estirar el mazo de cables ni las lengüetas de la pila. Saque lentamente la pila y quite el soporte de espuma. Inspeccione el cableado, asegurándose de que los cables vayan por los canales apropiados y que no estén retorcidos para no cortocircuitar la pila, lo cual podría ocasionar un incendio. Inserte el espaciador de espuma y coloque la nueva pila en la mitad superior de la linterna con los terminales hacia el lado del interruptor y la borna positiva (roja) más cerca de la placa de circuito. Conecte el cable rojo a la lengüeta positiva (+) de la pila y el cable negro a la lengüeta negativa (-). Si se invierten estas conexiones se dañará la LiteBox/FireBox. Vuelva a poner la junta y la cubierta apretando los seis (6) tornillos.

**NOTA:** la pila recargable de este producto es recicable. Al final de su vida útil, de acuerdo con las leyes de diferentes países y estados, puede ser ilegal deshacerse de esta pila en el sistema municipal de residuos sólidos. Llame a los funcionarios encargados del control de residuos sólidos de su área para enterarse sobre las opciones de reciclaje o cómo deshacerse de la pila de forma apropiada.

### DEMANDAS DE ENERGÍA DE LOS SISTEMAS MONTADOS EN VEHÍCULO

Esta sección describe la carga que pone una LiteBox/FireBox en el sistema eléctrico de un vehículo y sugiere diferentes formas de resolver la situación.

Después de una descarga completa, volver a cargar una LiteBox/FireBox consumirá 14 amperios-hora (Ah) de una fuente de 12 voltios de CD durante las primeras 24 horas y un Ah cada 24 horas subsiguientes. Si el vehículo no se usa, sin carga suplementaria de la batería, la LiteBox/FireBox consumirá la capacidad arriba expresada directamente de la batería del vehículo si se deja conectada en todo momento y acabará descargando dicha batería completamente.

Batería

Batería

La batería típica de un automóvil es de 50 a 70 Ah, mientras que la batería de un camión puede tener más de 100 Ah. En tiempo frío, incluso una pérdida del 15% en la capacidad de la batería de un vehículo puede dificultar el arranque.

Nosotros recomendamos una de las siguientes medidas para lograr que su vehículo y su LiteBox/FireBox funcionen bien juntas.

- Use el vehículo a diario para mantener cargada la batería del mismo y, a su vez, la pila de su LiteBox/FireBox.
- Conecte la LiteBox/FireBox en el lado de la llave de encendido. El inconveniente de esta medida es que mientras que la batería del vehículo no se descarga durante el período de inactividad, es posible que la LiteBox/FireBox no se cargue completamente nunca.
- La mejor solución es equipar el vehículo con un cargador lento suplementario que se conecte al suministro de CA cuando el vehículo está parado. La ventaja de este posicionamiento es que la batería del vehículo estará siempre cargada, se pueden añadir al sistema eléctrico otros accesorios que necesiten corriente y se consigue que la batería tenga una mayor vida útil. Hay varios fabricantes que disponen de estos cargadores. Cualquier distribuidor de equipos contra incendios podrá ayudarle.

Batería

Batería

Batería

Batería

Batería

<p><b>GARANTÍA DE PORT VIDA LIMITADA DE STREAMLIGHT</b></p> <p>Garantía de por vida limitada de 10 años Streamlight garantiza que sus productos estarán libres de defectos durante un período de uso limitado de 10 años.</p> <p>Streamlight reparará, sustituirá o devolverá el dinero de la compra (a nuestra opción) de cualquier producto Streamlight que no funcione o que se rompa durante el tiempo que usted lo posea.</p> <p>Por supuesto, esta <b>garantía de por vida limitada</b> excluye abuso, las baterías, las bombillas y los cargadores. Las baterías recargables y los cargadores tienen una garantía de un (1) año con la prueba de compra. Por favor, devuelva su Streamlight a nuestra fábrica para aprovecharse de esta garantía. Vaya a <a href="http://www.streamlight.com">www.streamlight.com</a> para localizar un centro de reparación autorizado de Streamlight cerca de usted. <b>En cualquier país o bajo cualquier jurisdicción donde hay restricciones es pecificas sobre garantías de por vida limitadas, Streamlight ofrece una garantía limitada de diez años.</b></p> <p><b>Registro del Producto</b></p> <p>Para registrar su producto, vaya a <i><a href="http://www.streamlight.com/support/">www.streamlight.com/support/</a></i> en el plazo de diez (10) días desde la compra. Conserve su recibo o cualquier comprobante de la compra.</p> <p><b>Si su Streamlight deja de funcionar, póngase en contacto con el Centro de Reparaciones Autorizado más cercano, o directamente con la fábrica, llamando al (610) 631-0600 ó (800) 523-7488.</b></p> <p>No. de serie _____ Fecha de compra _____</p>
--

## FRANÇAIS

### INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR LA LANTERNE LITEBOX®/FIREBOX™ DE STREAMLIGHT®

Merci d’avoir sélectionné la lanterne LiteBox®/FireBox™ de Streamlight, une lanterne portable vraiment remarquable. Comme avec n’importe quel instrument délicat, des soins et un entretien raisonnables permettent à ce produit de donner de nombreuses années de service fidèle. Il faut lire ce manuel avant d’utiliser la Streamlight. Il comprend des instructions de sécurité et d’utilisation importantes qu’il faut conserver. **Il faut charger la lanterne LiteBox/FireBox toute la nuit avant de l’utiliser pour la première fois.**

La lanterne LiteBox est offerte en trois systèmes de base, chacun en version normale et version à deux lampes : le modèle Standard, le modèle Vehicle (pour véhicule) et le modèle Power Failure (panne d’électricité). Toutes les versions sont équipées d’une base qui permet de recharger la lanterne LiteBox sans aucun démontage. L’accu a une capacité nominale de 10 ampères-heure et peut être rechargé un maximum de 500 fois et peut alimenter les lampes pendant différentes durées données dans le tableau 2.

Les versions systèmes Standard et Vehicle utilisent la même lanterne élémentaire avec différentes bases de recharge. La lanterne LiteBox/FireBox Standard est fournie avec des bases de recharge avec un cordon d’alimentation secteur en 120 V (230 V) et un cordon de 12 V pour branchement sur l’allume-cigare. Le modèle Vehicle est fourni avec une base pour installation dans un camion et une lampe à faisceau étroit de 8 W. La lanterne Power Failure est électroniquement différente des autres modèles, mais utilise les mêmes bases de recharge que le modèle Standard. Les cordons d’alimentation secteur et véhicule sont inclus, mais seul le cordon secteur est fonctionnel en mode de protection en cas de pannes. La fonction de protection en cas de panne fournit automatiquement de l’éclairage en cas de panne secteur. C’est une des rares lanternes de secours à portabilité totale offerte n’importe où.

### SECURITE

- AVANT D’UTILISER LA LANTERNE LITEBOX/FIREBOX ET LE CHARGEUR, IL FAUT LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL ET TOUS LES AVERTISSEMENTS SUR LE CHARGEUR.**
- PRUDENCE** – Pour réduire les risques d’incendie, d’électrocution ou de blessure, IL NE FAUT PAS essayer de recharger la lanterne LiteBox/FireBox avec un chargeur autre que celui fourni par Streamlight. De la même façon, il ne faut pas essayer de recharger un autre produit avec les chargeurs Streamlight.
- ATTENTION** – Il ne faut jamais laisser la portion lampe de la lanterne LiteBox/FireBox contre une surface quelconque, y compris la peau, quand la lampe est en marche. La chaleur créée par la lampe peut causer un incendie ou des brûlures.
- Les voyants DEL de la lanterne avertissent d’une surcharge possible de la lanterne causée par un mauvais fonctionnement du chargeur. Le voyant DEL vert doit être allumé continuellement et le voyant DEL rouge doit être éteint dans les 24 heures. Si le voyant DEL rouge reste allumé plus longtemps, débrancher la lampe de l’alimentation et la renvoyer immédiatement à l’usine Streamlight à 30 Eagleville Road, Eagleville, PA 19403 pour évaluation et réparation. Dans des cas extrêmement rares un accu surchargé peut émettre de l’hydrogène inflammable. L’allumage de ce gaz, événement peu probable, peut causer des blessures.
- Il ne faut pas mettre la lanterne LiteBox/FireBox en marche ni l’arrêter pendant la charge, à moins que le voyant DEL vert ne soit allumé.
- Il faut enlever la lanterne LiteBox/FireBox de la base avant toute intervention de nettoyage ou d’entretien. Il ne faut pas essayer de réparer soi-même la lanterne ni le chargeur. Il faut les amener à un centre de réparation qualifié ou les renvoyer à l’usine Streamlight.
- Il faut recycler l’accu d’une manière appropriée quand il n’est plus utilisable. IL NE FAUT PAS INCINERER L’ACCU MEME S’IL EST TRES ENDOMMAGE OU COMPLETEMENT USE. Dans un feu, l’accu peut exploser. Il faut recycler correctement.
- Il faut manipuler l’accu avec précaution et il ne faut jamais le court-circuiter. Un accu court-circuité peut fournir une intensité très élevée qui peut causer un incendie.

### CHARGE ET UTILISATION

Pour enlever la lanterne de la base, appuyer sur la barre noire, glisser la lanterne vers l’avant et la soulever. Il n’est possible d’installer la lanterne LiteBox/FireBox que d’une seule façon dans la base.

Le commutateur de marche-arrêt se trouve sur le côté gauche de la poignée. Deux voyants indicateurs de charge se trouvent de l’autre côté, au-dessous de l’étiquette d’identification. Le voyant DEL rouge indique que la lampe est en charge. Le voyant DEL vert indique qu’elle est complètement chargée et prête à l’utilisation.

Il est important de comprendre qu’il faut de quelques minutes à 24 heures pour recharger l’accu en fonction de la charge résiduelle ainsi que d’autres facteurs. Quand la lanterne est complètement chargée, le voyant DEL rouge doit être éteint et le voyant vert allumé.

Il faut charger la lanterne LiteBox/FireBox toute la nuit avant de l’utiliser la première fois. La charge a lieu quand la lampe est éteinte. Bien que les accus au plomb fournis avec la lanterne LiteBox/FireBox aient été sélectionnés spécifiquement parce qu’ils tolèrent les décharges complètes, il est recommandé de recharger l’accu dès que possible après utilisation afin d’assurer la plus grande longévité possible. Il ne faut pas « exercer » les accus pour essayer d’effacer « l’effet » de mémoire, car les accus au plomb ne souffrent pas de cet effet.

La lanterne Power Failure est construite pour utilisation avec un transformateur de courant alternatif. Pour monter la lanterne dans un véhicule et la recharger avec le courant continu, il faut la brancher pour que l’alimentation de charge soit continuellement présente. Quand branchée sur un circuit contrôlé par la clé d’allumage, la lanterne s’allume quand l’allumage du véhicule est sur l’arrêt. La fonction de panne de courant ne fonctionne correctement qu’avec une alimentation en courant alternatif.

### BASE DE RECHARGE

#### Montage

La base de recharge fournie avec la lanterne LiteBox/FireBox doit être montée de façon permanente dans un bâtiment ou un véhicule, en fonction du modèle. Il est possible de recharger les trois modèles sans utiliser de base.

Les modèles Standard et Power Failure (Litebox Seulement) comprennent l’adaptateur d’allume-cigares pour recharger temporairement sans base, dans la majorité des véhicules.

Chaque base est fournie avec quatre vis auto-taraudeuses de 1-1/4 po n° 8, suffisante pour la majorité des montages. En cas d’installation plus exigeante, utiliser des vis à métaux n° 8. Il est recommandé de monter la base en position verticale ou horizontale, mais la lampe doit toujours faire face vers le haut. Il faut laisser assez d’espace au-dessus de la base pour permettre d’enlever la lanterne LiteBox/FireBox et de la remettre en place.

Avant de monter un chargeur Streamlight dans un véhicule, lisez s’il vous plaît la section suivante.

### MONTAGE DANS UN VEHICULE, BASE DE RECHARGE A BRANCHEMENT DIRECT

#### Installer d’un chargeur de fil direct

Le 12V DC de corde de charge (#22050) métallique direct est offert pour ceux qui voudraient en permanence un charger Streamlight dans leur véhicule.

#### IMPORTANT

- Il ne faut jamais essayer de brancher directement une base de recharge sur une alimentation en 120 V (230 V). Elle ne doit être utilisée qu’avec une alimentation en courant continu entre 12 et 15 V.
- Avant de faire le branchement électrique sur un véhicule, il faut se souvenir qu’une batterie court-circuitée peut fournir une intensité élevée, plusieurs centaines d’ampères, qui peut provoquer un incendie. Tous les branchements doivent être faits avec des soudures, des bornes ou tout autre dispositif isolé. L’alimentation doit être équipée d’un fusible. Il est recommandé d’avoir un fusible de 2 A par base de recharge de lanterne.

Avant l’installation, déterminer si l’alimentation est commandée par un interrupteur ou non (consulter Alimentation, près de la fin de ce manuel).

La lanterne LiteBox/FireBox est protégée contre les inversions de polarité. Si elle est branché à l’envers, elle ne se recharge pas.

Le fil positif de la base de recharge est rouge ou avec un liseré rouge. Le fil négatif est noir ou avec un liseré noir.

### AMPOULE À DOUBLE FILAMENT (LITEBOX SEULEMENT)

L’ensemble à double filament LiteBox comporte un faisceau de réserve de sûreté dans l’hypothèse où un filament brûle. La lampe est conçue soigneusement de manière à produire les schémas de faisceau de la même qualité pour l’un ou l’autre filament. Le bouton-poussoir alternera automatiquement entre les deux filaments. Si un filament brûle, vous remarquerez qu’il faudra trois (3) activations du commutateur pour allumer le filament de réserve restant. Ceci signifie qu’il est temps de remplacer l’ampoule.

### REEMPLACEMENT DE LA LAMPE

**MISE EN GARDE** : L’ampoule halogène intérieure fonctionne à température élevée et est sous pression. Laissez refroidir avant de manipuler. Nous recommandons le port de lunettes de sécurité pour remplacer la lampe.

Les lampes PAR-36 utilisées dans le LiteBox/FireBox comportent un ensemble de lampe avec ampoule halogène à deux broches remplaçable.

Pour retirer la lampe, poser le LiteBox/FireBox sur son extrémité arrière et lever la bague en caoutchouc noir depuis le boîtier de lampe. Soulever la lampe et débrancher soigneusement les bornes coulissantes.

Pour remettre la lampe en place, rebrancher les bornes (aucune nécessité d’observer la polarité) et replacer la lampe sur le boîtier. Tenter d’acheminer les fils de lampe proprement et s’assurer que le renforcement sur le réflecteur se cale dans son logement dans le boîtier. Remettre la bague en caoutchouc en place.

Pour remplacer l’ampoule halogène à deux broches, dévisser la douille d’ampoule du réflecteur et tirer l’ancienne ampoule directement de la douille. Aligner les broches de la nouvelle ampoule sur les trous de la douille et pousser jusqu’à ce que le verre soit calé contre la douille. **REMARQUE** : Éviter de toucher à la nouvelle ampoule avec sa peau car l’huile de transpiration peut causer un voile à l’intérieur de la lentille et du réflecteur ainsi que détériorer le verre de l’ampoule. S’ils sont débranchés, rebrancher les fils de la douille ; il n’y a pas de polarité à respecter. À ce stade, si on a la lentille « spot » transparente, allumer la lanterne et ajuster la mise au point en vissant la douille vers l’intérieur ou l’extérieur du réflecteur tout en observant le « spot » contre un mur à une distance d’environ 3 mètres. La plage de réglage va de la position entièrement calée au point où le joint torique de la douille commence à quitter l’enveloppe de vis avoisinante. La lentille « flood » n’a pas besoin d’être mise au point. Remettre l’ensemble de lampe en place dans le boîtier de lampe. Tourner l’ensemble flood de manière à obtenir un angle de schéma désirable. Remettre la bague en caoutchouc en place.

### REEMPLACEMENT DE L’ACCU

Lire Sécurité avant de remplacer l’accu. Dévisser les six vis du compartiment à la base de la lanterne afin d’obtenir accès à l’accu. Enlever la base et le joint de la lanterne. Débrancher l’ancien accu en prenant soin de ne pas tirer sur les fils ni de tordre les languettes. Sortir lentement l’accus et enlever le tampon de mousse. Inspecter les fils et vérifier qu’ils sont dans leur rainures appropriées et qu’ils ne sont pas pincés, afin d’empêcher le court-circuit de l’accu qui pourrait causer un incendie. Insérer le tampon de mousse et mettre en place l’accu neuf dans la portion supérieure de la lanterne, les bornes vers le commutateur sur le côté et la borne positive (+) la plus proche du circuit imprimé. Brancher le fil rouge sur la borne positive de l’accu et le fil noir sur la borne négative (–). La lanterne LiteBox/FireBox est endommagée si ces fils sont inversés. Remettre le joint et le couvercle en place et serrer modérément les six vis de la base.

**REMARQUE** – L’accu étanche au plomb est un produit recyclable. Dans certains pays, il peut être illégal de mettre cet accu aux ordures ménagères à la fin de son service utile. Consulter les autorités appropriées pour le recyclage de ces accus.

### ALIMENTATION D’UN SYSTEME MONTE SUR UN VEHICULE

Cette section décrit la consommation de la lanterne LiteBox/FireBox quand elle est branché sur le circuit électrique d’un véhicule et suggère des moyens d’y faire face.

Après une décharge complète, la lanterne LiteBox/FireBox consomme 14 Ah pendant les premières 24 heures de branchement sur une alimentation en 12 V en courant continu et ensuite 1 Ah par tranche de 24 heures. Si le véhicule n’est pas utilisé et sa batterie n’est pas rechargée, une lanterne LiteBox/FireBox continuellement

branchée sur le véhicule peut en décharger complètement la batterie.

Une batterie de voiture typique a une capacité de 50 à 70 Ah, et une batterie de camion de 100 Ah. Par temps froid, même une perte de 15 % de la puissance de la batterie du véhicule peut causer des démarrages difficiles.Nous recommandons les actions suivantes pour que le véhicule et la lanterne LiteBox/FireBox fonctionnent bien ensemble.

- Utiliser le véhicule chaque jour pour maintenir la batterie du véhicule complètement chargée et, à son tour, la lanterne LiteBox/FireBox.
- Brancher la lanterne LiteBox/FireBox sur un circuit en aval du commutateur d’allumage. Pendant les périodes d’inactivité du véhicule, la batterie du véhicule n’est pas déchargée, mais la lanterne risque de ne pas être rechargée complètement.
- La meilleure solution est d’équiper le véhicule d’un chargeur à faible débit branché sur le secteur quand le véhicule est au repos. Avec cet arrangement, la batterie du véhicule est toujours maintenue chargée, il est possible d’ajouter d’autres accessoires sur le système électrique et il est possible d’obtenir la longévité optimale de la batterie. Le distributeur d’équipement de lutte contre l’incendie peut fournir de l’assistance à ce sujet.

### GARANTIE DE VIE LIMITÉE DE STREAMLIGHT®

Garantie de vie limitée de 10 ans Streamlight garantit que ses produits sont exempts de défauts pendant une vie d’utilisation limitée à 10 ans.

À notre choix, nous réparerons, remplacerons ou rembourserons le prix d’achat de tout produit Streamlight qui ne fonctionne pas ou que vous réussissez à casser, aussi longtemps que vous en êtes propriétaire.

Il va sans dire que cette **garantie de vie limitée** ne comprend pas l’utilisation abusive, les piles, les ampoules et les chargeurs. Les piles rechargeables et les chargeurs sont garantis pendant un (1) an à condition qu’ils soient accompagnés d’une preuve d’achat. Pour vous prévaloir de cette garantie, veuillez retourner votre Streamlight à notre usine. Visitez le site [www.streamlight.com](http://www.streamlight.com) pour connaître l’emplacement d’un centre de réparation Streamlight agréé proche de vous. **Dans tout pays ou à tout endroit où il existe des limitations particulières quant aux garanties de vie limitée, Streamlight offre une garantie limitée de 10 ans.**

#### Enregistrement du produit

Pour enregistrer votre produit, dirigez-vous vers le site [www.streamlight.com/support/](http://www.streamlight.com/support/) dans un délai de dix (10) jours suivant l’achat. Conservez votre reçu ou toute preuve d’achat.

**Si la lanterne Streamlight ne fonctionne pas correctement, contacter le centre de réparation agréé le plus proche ou directement l’usine à (601) 631-0600 ou (800) 523-7488.**

Numéro de série \_\_\_\_\_ Date d’achat \_\_\_\_\_

## DEUTSCH

### BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DIE LITEBOX®/FIREBOX™-LAMPE VON STREAMLIGHT®

Vielen Dank, daß Sie sich für die LiteBox®/FireBox™-Lampe von Streamlight, eine wirklich außergewöhnliche tragbare Lichtquelle, entschieden haben. Wie bei jedem guten Gerät sorgen vernünftige Pflege und Wartung für einen jahrelangen, verläßlichen Einsatz. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie Ihre Streamlight-Lampe zum ersten Mal benutzen. Bitte heben Sie dieses Handbuch auf, da es wichtige Sicherheits- und Bedienungsanweisungen enthält. **Bitte laden Sie die LiteBox/FireBox vor der ersten Benutzung über Nacht auf.**

Die LiteBox steht in den folgenden drei Grundsystemen zur Auswahl, wobei jedes mit einfacher oder doppelter Lampenausführung erhältlich ist: das Standardmodell, das am Fahrzeug montierbare sowie das Stromausfall-Modell. Alle Modelle werden mit praktischem Ladegehäuse angeboten, das ein Auseinandernehmen der LiteBox vor dem Ladevorgang überflüssig macht. Die Batterie ist für eine Nennstromstärke von 10 A/h vorgesehen und kann bis zu 500 Mal wiederaufgeladen werden. Darüber hinaus betreibt sie die in Tabelle 2 beschriebenen Lampenoptionen für unterschiedliche Leuchtzeiten.

Das Standard- und das am Fahrzeug montierbare System weisen eine grundlegend gleiche Handlampe auf, haben aber unterschiedliche Ladegehäuse. Für den Standard-Einsatz wird die LiteBox/FireBox komplett mit 120 (230) V-Wechselstrom- und 12 V-Gleichstromkabeln für den Zigarettenanzünder sowie einem für diese Kabel passenden Aufladegehäuse der Standard-Version angeboten. Das am Fahrzeug montierbare Modell wird standardmäßig mit einem kompletten Hardwagegehäuse für die Befestigung an Transportern sowie einer 8 W-Lampe angeboten. Die Stromausfall-Handlampe unterscheidet sich was die Elektronik betrifft grundlegend von den anderen Modellen, bedarf aber desselben Aufladegehäuses wie das Standard-Modell. Wechselstrom- und Gleichstromkabel werden mitgeliefert, wobei im Stromausfallmodus lediglich das Wechselstromkabel funktioniert. Die Stromausfall-Funktion dieses Gerätes sorgt automatisch für eine Notbeleuchtung, wenn der Strom ausfällt. Die LiteBox/FireBox ist eines der wenigen erhältlichen Notfall-Beleuchtungsgeräte, das voll tragbar ist.

### SICHERHEIT

- BITTE LESEN SIE VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DER LITEBOX/FIREBOX UND DES LADEGERÄTES ALLE IN DIESEM BEDIENUNGSHANDBUCH ENTHALTENEN ANWEISUNGEN UND DIE WARNHINWEISE AUF DEM LADEGERÄT.**
- ACHTUNG:** Versuchen Sie NICHT, die LiteBox/FireBox mit anderen als den von Streamlight mitgelieferten Ladegeräten aufzuladen, da sonst die Gefahr eines Brandes, elektrischen Schocks oder Verletzung besteht. Versuchen Sie nicht, andere Produkte mit einem Streamlight-Ladegerät aufzuladen.
- WARNHINWEIS:** Lassen Sie während des Betriebs die Linse der LiteBox/FireBox niemals in Berührung mit Haut oder anderen Oberflächen kommen. Die Hitzeentwicklung kann Feuer oder Verbrennungen verursachen.
- Die sorgfältige Überwachung der LED-Anzeige der Handlampe ist notwendig, da Warnungen über mögliche Fehlfunktionen des Ladekreises, die zum Überladen der Batterien führen können, angezeigt werden. Das grüne LED-Licht sollte durchgehend auf „On“ (Ein) stehen und das rote LED-Licht sollte innerhalb von 24 Stunden auf „Off“ (Aus) umschalten. Wenn das LED-Licht nach Ablauf dieser Zeit weiterhin auf „On“ steht, sollten Sie die Lampe sofort aus dem Betrieb nehmen und für eine Überprüfung und Reparatur zur Streamlight-Fabrik in 30 Eagleville Road, Eagleville, PA 19403 zurücksenden. In extrem seltenen Fällen kann es dazu kommen daß aus der überladenen Batterie ein brennbares Wasserstoffgasgemisch austritt. In dem unwahrscheinlichen Fall, daß sich dieses Gasgemisch entzündet, kann es zu Körperverletzungen kommen.
- Die LiteBox/FireBox sollte während des Ladevorgangs nicht an- oder ausgeschaltet werden, es sei denn, das grüne LED-Licht brennt.
- Entfernen Sie vor jedem Reinigungs- oder Wartungsvorgang die LiteBox/FireBox vom Ladegerät (Gehäuse). Versuchen Sie nicht, die Handlampe oder das Ladegerät selbst zu reparieren. Bringen Sie es zu einer Reparaturfachwerkstatt, oder senden Sie es zur Streamlight-Fabrik zurück.
- Bitte führen Sie die Batterie dem Recycling zu, wenn sie nicht mehr verwendet wird. BATTERIE NIEMALS VERBRENNEN, SELBST WENN SIE STARK BESCHÄDIGT ODER VOLLSTÄNDIG ENTLADEN IST. Die Batterie kann im Feuer explodieren. Bitte achten Sie auf sorgfältiges Recycling.H.Achten Sie auf die richtige Handhabung der Batterie und lassen Sie es niemals zu einem Kurzschluß kommen. Eine kurzgeschlossene Batterie kann Stromstärken von hunderten von Ampere leisten und leicht ein Feuer verursachen.

### LADEVORGANG UND BETRIEB

Um die Lampe aus dem Gehäuse zu entnehmen, drücken Sie die schwarze Sperre nach unten und schieben die Lampe nach vorne, um sie anzuheben. Die LiteBox/FireBox paßt nur auf eine einzige Weise in das Gehäuse.

Der Ein/Aus-Schalter befindet sich auf der linken Seite des Griffs. Zwei Ladeanzeigen befinden sich auf der gegenüberliegenden Seite unterhalb des Informationsschildes. Das rote LED-Licht bedeutet, daß sich die Lampe im Ladevorgang befindet. Das grüne LED-Licht bedeutet, daß die Lampe voll geladen und zum Einsatz bereit ist.

Es ist wichtig zu verstehen, daß der gesamte Ladevorgang einer Batterie je nach Restladung und anderen Faktoren von ein paar Minuten bis zu maximal 24 Stunden dauern kann. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, sollte das rote LED-Licht vollständig ausgeschaltet sein (Off) und das grüne LED-Licht sollte leuchten (On).

Laden Sie Ihre LiteBox/FireBox vor dem ersten Einsatz über Nacht. Der Ladevorgang funktioniert nur, wenn die Lampe ausgeschaltet ist (Off). Obwohl die mit der LiteBox/FireBox mitgelieferten Blei-Säure-Batterien speziell ausgewählt wurden, weil sie ein starkes Entladen tolerieren können, sollten Sie die Batterie so schnell wie möglich nach dem Gebrauch wieder aufladen, damit eine maximale Lebensdauer gewährleistet ist. Die Batterien sollten niemals mit dem Ziel „trainiert“ werden, das „Gedächtnis“ der Batterie zu löschen, da dies bei Blei-Säure-Batterien nicht der Fall ist.

Die Stromausfall-Handlampe ist für die Benutzung mit einem Wechselstrom-Transformator vorgesehen. Wenn Sie die Handlampe in ein Fahrzeug montieren und mit Gleichstrom laden möchten, sollte sie so verkabelt werden, daß sie ständig mit Strom versorgt wird. Falls Sie die Lampe mit dem Zündschalter verbinden, kann sie sich von selbst einschalten, wenn die Zündung ausgeschaltet wird. Die volle Notstrom-Funktion ist nur mit einer Wechselstromquelle verfügbar.

### LADEGEHÄUSE

#### Montage

Die mit der LiteBox/FireBox mitgelieferten Ladegehäuse sind für die dauerhafte Installation gedacht, je nach Modell entweder im Haus oder in einem Fahrzeug. Alle drei Modelle können auch ohne Gehäuse aufgeladen werden.

Für einen kurzzeitigen Ladevorgang in den meisten Fahrzeugen werden das Standard- und das Stromausfall-Modell (LiteBox nur) mit einem Adapter für Zigarettenanzünder ohne Gehäuse angeboten.

Jedes Gehäuse wird mit vier (4) 1 1/4 Zoll Nr. 8-Schneidschrauben geliefert, was für die meisten Befestigungssituationen ausreichen müßte. Sollten Sie für Ihre Befestigung stärkeres Material benötigen, verwenden Sie bitte Nr. 8-Metallschrauben. Die empfohlenen Befestigungspositionen sind senkrecht bis waagerecht, wobei das Lampenende nach oben zeigen sollte. Sorgen Sie für genügend Spielraum oberhalb des Gehäuses, damit die LiteBox/FireBox herausgenommen und zurückgestellt werden kann.

Vor dem Besteiigen des Streamlight Ladegeräts in einem Fahrzeug, lesen Sie bitte das folgende.

### MONTAGE IM FAHRZEUG, DIREKTLEITUNGS-LADEGEHÄUSE

#### Installieren eines direkten Leitungsladegaräts

Die 12V DC leiten Sie Leitungslastschnur (#22050) wird für Kunden angeboten, die ein Streamlight-Ladegerät permanent in ihrem Auto montieren möchten.

#### WICHTIGER HINWEIS

- Verbinden Sie das LiteBox/FireBox-Ladegehäuse niemals direkt an eine 120 (230) V-Wechselstromquelle. Das Ladegehäuse ist nur für 12-15 V Gleichstrom vorgesehen.
- Bevor Sie eine elektrische Verbindung in einem Fahrzeug herstellen, sollten Sie sich darüber klar sein, daß eine kurzgeschlossene Batterie Stromstärken von hunderten von Ampere leisten und leicht ein Feuer verursachen kann. Alle Verbindungen sollten gelötet oder isoliert werden, oder benutzen Sie geeignetes Zubehör, das für solche Verwendungszwecke bestimmt ist. Stellen Sie sicher, daß Sicherungen installiert wurden. Wenn Sie eine separate Sicherung für Ihre LiteBox/FireBox anbringen, empfehlen wir eine 2-Ampere-Sicherung pro Einheit.

Vor dem Installieren sollten Sie herausfinden, ob der Anschluß mit einem Schalter versehen werden soll. (Lesen Sie dazu bitte den Abschnitt Strom-Leistungsbedarf gegen Ende dieses Handbuchs.)

Die LiteBox/FireBox ist gegen Polungsrichtungsfehler geschützt. Falls das Gerät falsch herum eingesetzt wird, läßt es einfach nicht.

Der positive Leitungsdraht im Ladegehäuse ist vollständig rot oder hat einen roten Streifen. Der negative Leitungsdraht ist vollständig schwarz oder hat einen schwarzen Streifen.

### LAMPE MIT DOPPELLEUCHTFADEN (LITEBOX NUR)

Die LiteBox-Vorrichtung mit Doppelleuchtfaden verfügt aus Sicherheitsgründen über einen Ersatzlichtstrahl, sollte einer der Leuchtfäden durchbrennen. Die Lampe wurde sorgfältig so konzipiert, dass mit beiden Leuchtfäden Lichtstrahlmuster derselben Qualität erzeugt werden. Mit der Drucktaste wird automatisch zwischen den beiden Leuchtfäden umgeschaltet. Sollte ein Leuchtfaden durchbrennen, werden Sie bemerken, dass drei (3) Aktivierungen des Schalters erforderlich sind, bis der Ersatzleuchtfaden leuchtet. Hieran ist zu erkennen, dass die Birne ausgetauscht werden muss.

### AUSWECHSELN DER GLÜHBIRNE

**ACHTUNG: VORSICHT:** Die eingesetzte Halogenbirne brennt mit hoher Temperatur und steht unter Druck. Lassen Sie sie zunächst abkühlen, bevor Sie sie anfassen. Es wird empfohlen, beim Auswechseln der Lampe eine Schutzbrille zu tragen.

Die in der LiteBox/FireBox verwendeten PAR-36-Lampen weisen eine Lampenvorrichtung und eine auswechselbare zweistiffige Halogenbirne auf.

Zum Herausnehmen der Lampe legen Sie die LiteBox/FireBox auf deren Rückseite und ziehen den schwarzen Gummiring vom Gehäuse der Lampe ab. Heben Sie die Lampe heraus und trennen Sie vorsichtig die Flachsteckanschlüsse.

Um die Lampe wieder einzusetzen, verbinden Sie wieder die Flachsteckanschlüsse (es muss dabei nicht auf die Polarität geachtet werden) und bringen Sie die Lampe wieder am Gehäuse an. Versuchen Sie, die Drähte der Lampe ordentlich zu bedecken, und achten Sie darauf, dass die Vertiefung auf dem Reflektor in den Keil am Gehäuse passt. Bringen Sie den Gummiring wieder an.

Zum Auswechseln der zweistiftigen Halogenbirne schrauben Sie die Birnenfassung vom Reflektor ab und ziehen alte Birne gerade aus der Fassung. Bringen Sie die Stifte der neuen Birne mit den Löchern in der Fassung in Übereinstimmung und drücken Sie sie hinein, bis das Glas die Fassung berührt. **HINWEIS:** Kommen Sie nicht mit Ihrer Haut mit der neuen Birne in Berührung, da das in der Transpiration abgegebene Öl der Haut zum Beschlagen des Inneren der Birne und des Reflektors und zum Zersetzen des Glases der Birne führen kann. Würden die Drähte der Fassung herausgezogen, schließen Sie sie wieder an; muss dabei nicht auf die Polarität geachtet werden. Wenn Sie die klare Spotlichtlinse erworben haben, schalten Sie an dieser Stelle die Laterne ein und stellen Sie den Fokus ein. Hierzu drehen Sie die Fassung weiter in den Reflektor hinein oder aus ihm heraus, während Sie darauf achten, wie sich das Spotlicht auf einer ca. drei Meter entfernt liegenden Wand verändert. Der Einstellbereich reicht von voll hineingedreht bis an den Punkt herausgedreht, an dem sich der O-Ring der Fassung aus der ihn umgebenden Gewindehülse zu lösen beginnt. Die Flutlichtlinse muss nicht fokussiert werden. Setzen Sie die Lampenvorrichtung wieder in das Lampengehäuse ein. Die Flutlichtvorrichtung sollte so gedreht werden, dass der gewünschte Musterwinkel eingestellt ist. Setzen Sie den Gummiring wieder ein.

### AUSWECHSELN DER BATTERIE

Lesen Sie die Sicherheitshinweise, bevor Sie die Batterie auswechseln. Zum Öffnen des Batteriefachs entfernen Sie die sechs (6) Schrauben an der Unterseite des Gerätes. Nehmen Sie die Unterseite der Handlampe und des Gehäuses ab. Lösen Sie die Batterie vorsichtig aus dem Kabelbaum mit den Batteriesteckern. Ziehen Sie die Batterie vorsichtig heraus und entfernen Sie die Schaumstoffverkleidung. Untersuchen Sie den Kabelverlauf und achten Sie darauf, daß die Kabel in die richtigen Kanäle verlegt und nicht abgeklemmt sind. Diese Prüfung dient der Vermeidung eines Batterie-Kurzschlusses und eines möglichen Feuers. Platzieren Sie den Schaumstoffabstandhalter und die neue Batterie in der oberen Hälfte der Handlampe, wobei die Polklemmen zum Schalter hin und die positive Polklemme (rot) näher an die Schaltplatte ausgerichtet sein sollten. Verbinden Sie das rote Kabel mit der positiven Polklemme (+) der Batterie und das schwarze Kabel mit der negativen Polklemme (-). Eine Umkehrung dieser Verbindungen beschädigt die LiteBox/FireBox. Setzen Sie die Dichtung und den Verschuß wieder auf und verschließen Sie das Gehäuse mit den sechs (6) Schrauben, die Sie mittelstark anziehen.

**HINWEIS:** Die in diesem Produkt verwendete versiegelte Blei-Säure-Batterie ist recycelbar. In einigen Ländern ist es aufgrund der regionalen Gesetzgebung verboten, Batterien nach Ablauf ihrer Lebensdauer dem allgemeinen Hausmüll zuzuführen. Informieren Sie sich bitte bei der zuständigen Behörde nach den für Ihren Bezirk gültigen Bestimmungen für das Recycling oder für die Entsorgung im Hausmüll.

### STROMBEDARF FÜR IM FAHRZEUG MONTIERTE SYSTEME

Dieser Abschnitt enthält eine Beschreibung der Belastung des elektrischen Systems eines Fahrzeuges, in dem eine LiteBox/FireBox-Handlampe installiert ist, und Vorschläge für das Verhalten in solchen Situationen.Nach dem völligen Entladen einer Batterie bedarf eine einzelne LiteBox/FireBox-Lampe in den ersten 24 Stunden des Ladevorgangs 14 Amperestunden (Ah) bei einer Gleichstromspannung von 12 Volt, und danach eine Ah je 24 Stunden. Wenn das Fahrzeug unbenutzt und ohne zusätzlichen Batterieladevorgang stillsteht und die LiteBox/FireBox ohne Unterbrechung angeschlossen bleibt, wird das Gerät die vorstehend genannte Spannung direkt von der Autobatterie abziehen und diese schließlich vollständig entladen.

Eine typische Autobatterie verfügt über etwa 50 bis 70 Ah, während eine LKW-Batterie über 100 Ah aufweisen kann. Bei kaltem Wetter kann sogar ein Abfallen der Batteriekapazität um 15 % zu Startschwierigkeiten führen.

Das Befolgen einer der folgenden Empfehlungen hilft dem Zusammenspiel Ihres Fahrzeuges und der LiteBox/FireBox:

- Benutzen Sie das Fahrzeug täglich, da dies die Ladung der Autobatterie und somit auch der LiteBox/FireBox aufrechterhält.
- Verkabeln Sie die LiteBox/FireBox mit der geschalteten Seite der Zündung. Der Nachteil dieses Aufbaus liegt darin, daß die Autobatterie in Ruhezzeiten zwar nicht entladen wird, die LiteBox/FireBox möglicherweise jedoch nie vollständig aufgeladen wird.
- Die beste Lösung ist die Ausstattung Ihres Fahrzeuges mit einem zusätzlichen Erhaltungsladegerät, das in den Ruhezzeiten des Fahrzeuges an eine Wechselstromquelle angeschlossen wird. Der Vorteil dieses Aufbaus ist, daß Ihre Autobatterie immer voll ist und weitere stromverbrauchende Zusatzgeräte an Ihr elektrisches System angeschlossen werden können. Zusätzlich könnte sich die Lebensdauer Ihrer Autobatterie verlängern. Solche Ladegeräte werden von unterschiedlichen Herstellern angeboten. Ihr Vertrieb von Feuerschutzvorrichtungen kann Ihnen wahrscheinlich weiterhelfen.

### STREAMLIGHTS DIESER LEBENSLANGEN BEGRENZTEN GARANTIE

10-jährige lebenslange Garantie Streamlight garantiert 10 Jahre lang störungsfreie Verwendung seiner Produkte.

Wir bieten nach unserem Ermessen entweder Reparatur, Ersatz oder Refundierung des Kaufpreises für jedes nicht funktionierende bzw. kaputt gegangene Streamlight Produkt an.Natürlich sind Missbrauch, Batterien, Glühlampen und Ladegeräte von **dieser lebenslangen begrenzten Garantie** ausgenommen. Aufladbare Batterien und Ladegeräte haben mit Kaufnachweis eine Garantie von (1) einem Jahr. Retournieren Sie Ihr Streamlight an den Hersteller, um die Garantie nutzen zu können. Unter [www.streamlight.com](http://www.streamlight.com) erhalten Sie Informationen über autorisierte Streamlight Reparaturdienste in Ihrer Nähe. **In Ländern bzw. Orten wo es besondere Beschränkungen für lebenslange begrenzte Garantien gibt, bietet Streamlight eine begrenzte Garantie von 10 Jahren.**

#### Produkt-registrierung

Um Ihre Produkt zu registrieren, gehen Sie innerhalb von zehn (10) Tagen ab dem Kaufdatum zu [www.streamlight.com/support/](http://www.streamlight.com/support/). Bewahren Sie Ihre Quittung als Kaufbeleg auf.

**Sollte Ihre Streamlight-Lampe nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an die nächste autorisierte Reparaturwerkstatt oder direkt an die Fabrik, Tel.: (610) 631 06 00 oder Tel.: (800) 523-74 88.**

Seriennummer \_\_\_\_\_ Kaufdatum \_\_\_\_\_